SII 8.340: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 340. (A.R. No. 65 of 1903). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0340

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0340.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** ❀〈||〉 **tribhu**vana**(cca)kra**vattikaḷ **śrī**rā〈ca〉rā〈ca〉tevaṟku yāṇṭu 2 10 2 **ṛṣa**panāyaṟṟu **pūrvvapakṣa**ttu **dvādaśi**yum tiṅkaṭkiḻamaiyum peṟṟa Attattu nāḷ pāṇṭikulācaṉivaḷanāṭṭu Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya nāyaṉār koyil Āticaṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷukku rā〈ca〉rā〈ca〉〈2〉vaḷanāṭṭup pācciṟkūṟṟattu kiḻpalāṟṟuk kāricāttaṉkuṟaik kāṇiUṭaiya Oṭamuṭaiyāril kūttaṉ kuṉṟaṉāṉa kiḻāṟṟūr Arayaṉum Ivaṉ tampi Ārampūṇṭāṉum Ivaṉ tampi tāḻi(yu)m viṭaṅkaṉ Uṭaiyāṉāṉa maḻanāṭṭu viḻupparayanāṭāḻvāṉu〈3〉m Ivaṉ tampi tiruvaraṅkaṉum perāyiramuṭaiyāṉ Uyyāṉum Ivvaṉaivom nilavilai**pramā**ṇa Icaivutiṭṭu{k} kāricāttaṉkuṟaiyil Iṟṟaināḷāl viṟṟukkuṭutta nilamum maṉaiyumāvatu 〈|〉 kāricāttaṉkuṟaikku Icainta kiḻpāṟkellai Icaṇaik kuṟai (E)〈4〉llaikku meṟkum teṉpāṟkellai Innāyaṉār tevatāṉan tirunāmattukkāṇi Apputikkuṟaikku vaṭakkum ciṟṟāṟṟukku vaṭakkum mipāṟkellai Apputikuṟai Ellaikkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai Āṟṟil niroṭukālukkut teṟkum Āka Icain〈5〉ta Innāṉkellai yuḻpaṭṭa nilattāl paṅku panniraṇṭil pollātāṉ celvanāṉa poṉṉimaḻaināṭāḻvāṉum

Uṭaiyāṉ naṅcuṇṭāṉāṉa neṟkuppai Ara(ya)ṉum Uḷḷiṭṭār paṅkāy muṉṉāḷil Innāyaṉār civanāmattāl vilaikoṇṭa paṅku nālum maṇiya〈6〉ṉ tevaṉāṉa (nā)ṟaivaḷi coḷappallavaraiyaṉum periyāṉ Ampalavaṉāṉa poṉmalai nāṭāḷvāṉum Uḷḷiṭṭār paṅku nālum Ākap paṅku Eṭṭum nikki Eṅkaḷutāṉa paṅku 4 Ippaṅku nālil Ivvūril Aiyyanār kuṉṟavaḷanāṭarkkuc cikoyilun tirumuṟṟa〈7〉mum tirunantavaṉattukkum Eṅka ḷopātiyil nikkiṉa nilam Araimā nikki nikkiniṉṟa paṅkāl vanta nilamum maṉaiyum viṟṟukkuṭuttukkoḷvatāṉa Emmilicainta vilaiporuḷ Aṉṟāṭunaṟkācu 4 1000 Ikkācu nālāyiramum Āvaṇakaḷariye{k} kāṭṭeṟṟi kaiccelavaṟa〈8〉k koṇṭu viṟṟu vilaippiramāṇa Icaivutiṭṭuk kuṭuttom Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya nāyaṉār koyil Āticaṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷukkuk kūtta(ṉ ku)ṉṟaṉāṉa kiḻāṟṟūrarayaṉum Ivaṉ tampi Ārampūṇṭāṉum Ivaṉ tampi tāḻiyum viṭaṅkaṉ Uṭaiyāṉā〈9〉ṉa maḷanāṭṭu viḻupparaiya(nāṭāḷvā)ṉum Ivaṉ tampi tiruvaraṅkaṉum perāyiramuṭaiyāṉ (Uyyāṉu) mivvaṉaivom 〈|〉 Ippaṅku nālāl vanta nilattukkum maṉaikkum Innilattu meṉokkiṉa maramuṅ kiḻnokkiṉa kiṇaṟum maṉṟuṅ kaṉṟunilaipāḻum Āṟu māṟiṭupaṭukaiyum U(ṭpa)〈10〉ṭa Ikkācu nālāyiramume vilaiyāvutākavum Ituve poru〈ḷ〉māvaṟutip poruṭcelavolai yāvutākavum Ituvallatu veṟu poru〈ḷ〉māvaṟitip poruṭcelavolai kāṭṭakkaṭava tallātatākavum Ippaṭi cammatittu vilaik kaṟaviṟṟu poruḷaṟak koṇṭu viṟṟu vilai**pra**〈11〉māṇa Icaivutiṭṭuk kuṭuttom Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya ṉāyaṉār koyil Āticaṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷukku kūttaṉ kuṉṟaṉāṉa kiḻāṟṟūr Arayaṉum Ivaṉ tampi Ārampūṇṭāṉum Ivaṉ tampi tāḻiyum viṭaṅkaṉ Uṭaiyāṉāṉa〈12〉 maḷanāṭṭu viḻupparaiyanāṭāḷvāṉum Ivaṉ tampi tiruvaraṅkaṉum perāyiramuṭaiyāṉ Uyyāṉum Ivvaṉaivom 〈|〉 Ippaṅku nālukkum Ikkācu nālāyiramume vilaiyāvutākavum Itukku Ivar veṇumeṉṟapote **pra**māṇa(m) paṇṇikkuṭukkakkaṭavomākavum 〈|〉 kuṭutti〈13〉lomākil Inta **pramā**ṇa Icaivutiṭṭe **pra**māṇamāvutākavum 〈|〉 Ippaṭi cammatittu nila vilaip**pramā**ṇa Icaivutiṭṭuk kuṭuttom U(ṭ)aiyār tiruvāṉaikkāvu ṭaiyanāyaṉār koyil Āticaṇṭe**śvara**(te)va(r) kaṉmikaḷukku kūttaṉ kuṉṟaṉāṉa kiḻāṟṟūrarayaṉum Ivaṉ tampi Ārampūṇṭāṉum I〈14〉vaṉ tampi tāḻiyum viṭaṅkaṉ Uṭaiyāṉāṉa maḷanāṭṭu viḻupparaiya nāṭāḷvāṉum Ivaṉ tampi tiruvaraṅkaṉum perāyiramuṭaiyāṉ Uyyāṉum Ivvaṉaivom 〈|〉 Ippiramāṇa Icaivutiṭ ṭeḻutiṉeṉ Iv(vūr) **(ma)ddhyasta**ṉ mātāṉamaṅkalamuṭaiyāṉ pañ(ca)ṉetivā(ṇaṉ) kaḻumalaviṭaṅka ṉeḻuttu 〈|〉 I〈15〉ppaṭik kivai kūttaṉ kuṉṟaṉāṉa kiḻāṟṟūraraya ṉeḻuttu 〈|〉 Itu viṭaṅkaṉ Uṭaiyāṉāṉa maḷanāṭṭu viḻupparaiyanāṭāḷvāṉ **sa**yiñāṉamaikku Uṭaiy(ā)r tiruvāṉaikkāvuṭaiya nāyaṉār tevatāṉam tirunāmattukkāṇik kiḻāṟṟūr pūvālacuntaraviṇṇakar Emperumā〈16〉ṉ koyiṟ tiruvaṭippiṭikkum kā**śyapa**ṉ **(śri)kṛṣṇabhaṭṭa** niṉṟanampi Eḻuttu 〈|〉 tiruvaraṅkaṉ kaimāṭṭ(ā)ṅkāṉamaikku Ivai Aracamāṇikkappe(ri)ya ṉeḻuttu 〈|〉 Itu perāyiramuṭaiyāṉ Uyyāṉ **sa**yiñaiāṉamaikku Ivai kiḻāṟṟūr Arayaṉeḻuttu Ārampūṇṭāṉum〈17〉 tāḻiyum **sa**yiñaiyāṉamaikku Ivai [2+] kkuṭiyāṉa rā〈ce〉ntiracoḻamaṅkalattuk kāvaṟkāṇiyuṭaiya perumāḷ Aḻakaṉāṉa maṇavāḷamuttaraya ṉeḻuttu 〈|〉 Ippaṭi Aṟiveṉ civañāṉakkuṟai Aracūr kemutavaṉ

Āḷumpirāṉ poṟkoyilnampi Eḻuttu 〈|〉〈18〉 Ippaṭi Aṟiveṉ [4+] kkuṟai Aracūrk kavuciyaṉ tillaippirāṉ Āṇṭāṉ ca(tti)vaṉappe(ru)mā ṉe(ḻuttu) 〈|〉 Ippaṭi Aṟiveṉ tuṟaiyūruṭaiyāṉ vaṭakaraināṭṭu muventaveḷāḷeṉ 〈|〉 Ippaṭi Aṟiveṉ

Commentary

The inscription stops here.

Bibliography

Digital edition of SII 8.340 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 184–185, item 340.